



BDA-107291-001 / 28.10.2024

Originalbetriebsanleitung

## Gartenlaterne Willow

Artikel-Nr.: 107291

Modell-Nr.: GHGLW540



# ANLEITUNG

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



## **BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!**

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

### **INHALTSVERZEICHNIS**

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE .....	3
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG .....	3
2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO .....	3
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄÑE VERWENDUNG.....	3
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	3
5.0 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME .....	3
6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE.....	5
7.0 TECHNISCHE DATEN.....	5
8.0 ENTSORGUNG.....	5

## **1.0 SYMBOLE**



### **ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



### **ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



### **PRODUKTVERÄNDERUNG**

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



### **ACHTUNG!**

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



### **WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!**

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit.



### **WARNUNG VOR BRANDGEFAHR!**

Brand- und Verbrennungsgefahr.

# **CE KONFORMITÄTSVERMERK**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Entsprechende Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

## **2.0 SICHERHEITSHINWEISE**

### **2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG**

- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- Achten Sie darauf, vor der Demontage/Remontage oder der Anpassung des Produkts, die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausch an eines unserer autorisierten Servicecenter ein und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.

### **2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO**

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.
- Beachten Sie für die bauseitige Elektroinstallation die örtlichen Vorschriften.

### **3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Der Artikel ist für die fest installierte Beleuchtung im Außenbereich konzipiert. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.**

### **4.0 AUSPACKHINWEISE**

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

### **5.0 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME**

Die Installation darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft durchgeführt werden!

#### **SCHRITT ①:**

Elektroarbeiten sollten nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Strom ausschalten und mit Phasenprüfer vor der Installation auf Spannungsfreiheit prüfen.

## SCHRITT ②:

### MONTAGE AUF VORHANDEMEN FUNDAMENT

- Verwenden Sie die Grundplatte (8) als Schablone für die Bohrlöcher. Markieren Sie die Bohrlöcher und bohren diese anschließend.
- **ACHTUNG!** Schutzbrille und Gehörschutz tragen!
- Setzen Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher ein.
- Verwenden Sie die Schrauben, um die Grundplatte zu befestigen.
- Bohren Sie die Löcher mit Hilfe des Montagedreiecks (8) vor.
- Die elektrische Zuleitung muss mittig im Montagedreieck (8) erfolgen.
- Stecken Sie die Einschlagdübel in die Löcher und schrauben Sie die Muttern fest.

### MONTAGE BEI ZU GIESENDEM FUNDAMENT

- Schrauben Sie die L-Schrauben in das Montagedreieck (8).
- Gießen Sie die Schrauben im Sockel ein.
- Achten Sie auf waagerechte Montage. Die elektrische Zuleitung muss mittig im Montagedreieck (8) erfolgen.

## SCHRITT ③:

Montieren Sie den Sockel (D) auf das Montagedreieck (8) und führen Sie die Leitung durch den Sockel (D).

## SCHRITT ④:

Ziehen Sie die Zuleitung durch Teil F und montieren es mit den Schrauben (7) auf den Sockel (D). Führen Sie die Zuleitung durch Teil G und schrauben es auf Teil F

## SCHRITT ⑤:

Montieren Sie die drei Teile A an Teil E. Schieben Sie nun Teil C durch Teil E und schrauben Sie Teil C fest.

## SCHRITT ⑥:

Schließen Sie die Stromversorgung (220 – 240 V ~ 50/60 Hz) an Teil C an.

### **ACHTUNG! Nur durch qualifiziertes Fachpersonal auszuführen!**

An dem vorhandenen Anschlussfeld (C), die drei Kabel der Lampe anschließen. Die blauen Drähte auf Klemme N, die braunen Drähte auf Klemme L, die verbleibenden Drähte (grün/gelb) auf den Erdanschluss. Schließen Sie die Zuleitung entsprechend an. Um ein Herausrutschen zu verhindern wird die Zugentlastung (9) auf Teil C geschraubt.

## SCHRITT ⑦:

Schrauben Sie nun den Lampenkopf auf die durch Teil F und G gebildete Säule.

## SCHRITT ⑧:

Nehmen Sie die drei Knäufe (3) und Gewindestäbe (3) und schrauben Sie die Gewindestäbe in die Knäufe. Nun schrauben Sie den Knauf auf Teil B und befestigen ihn mit Zahnscheibe und Mutter (3).

## SCHRITT ⑨ UND ⑩:

Setzen Sie die Scheiben (5) in die drei Teile A ein und sichern sie mit den Teilen 4. Nun setzen Sie das Leuchtmittel (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Verwenden Sie E27-Glühlampen, die maximale Leistung darf 60 W nicht übersteigen.

Die in Schritt ⑧ zusammengebaute Haube (B) wird nun mit den Schrauben (1) auf Teil A aufgeschraubt.

## SCHRITT 11:

Schalten Sie den Strom wieder ein.

## 6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Schalten Sie die Lampe aus und lassen sie diese komplett abkühlen. Wischen Sie die Lampe mit einem feuchten Tuch ab.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

## 7.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel	107291
Modell	GHGLW540
V-Hz	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Schutzklasse	IP44
Leistungsaufnahme	Max. 3 x 60 W
Socketyp	E27

## 8.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.  
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

# INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



## **READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!**

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, ensure that you also include these instructions.

### **TABLE OF CONTENTS**

1.0 SYMBOLS.....	7
2.0 SAFETY INFORMATION .....	8
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE.....	8
2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT .....	8
3.0 INTENDED USE.....	8
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	8
5.0 INSTALLATION AND FIRST USE.....	8
6.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS.....	10
7.0 TECHNICAL DATA.....	10
8.0 DISPOSAL.....	10

## **1.0 SYMBOLS**



### **ATTENTION! POTENTIAL DANGER!**

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



### **RISK OF SUFFOCATION!**

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



### **PRODUCT MODIFICATION**

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



### **ATTENTION!**

The product is not a toy and should not be handled by children.



### **WARNING – ELECTRIC VOLTAGE!**

Danger of death and risk of harm to health due to electric voltage.



### **WARNING – FIRE HAZARD!**

Risk of fire and burning.

# CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the requirements of the applicable European and national regulations. Corresponding documents are available from the manufacturer.

## 2.0 SAFETY INFORMATION

### 2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE

- The product requires a power supply of 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- Be sure to disconnect the power supply before dismantling/reassembling or adjusting the product.
- To avoid danger in the event of damage to the appliance, please contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for repair. Do not attempt to replace parts without our authorisation.

### 2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT

- **ATTENTION!** Read all of the safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- Ensure that water cannot get inside the appliance.
- Do not use any electrical appliances in potentially explosive environments e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks that can ignite dust or exhaust fumes.
- Follow local regulations for electrical installations.

### 3.0 INTENDED USE

The product is designed as a permanent outdoor lighting fixture. This product must only be used for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, and invalidate the warranty.

**Only suitable for domestic use; not for commercial use.**

### 4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

### 5.0 INSTALLATION AND FIRST USE

**Installation must be carried out by a qualified electrician!**

#### STEP ①:

Electrical work should only be carried out by a qualified electrician. Before installation, switch off the power and use a voltage tester to check that the device is without voltage.



## STEP ②:

### INSTALLATION ON AN EXISTING FOUNDATION

- Use the base plate (8) as a template for the drill holes. Mark and then drill the drill holes.  
**ATTENTION!** Wear safety glasses and hearing protection!
- Insert the included dowels in the holes.
- Use screws to secure the base plate.
- Pre-drill the holes using the triangular mount (8).
- The electrical supply cable must be centred within the triangular mount (8).
- Insert the drop-in anchors into the holes and screw the nuts tight.

### INSTALLATION INTO A FOUNDATION BEING CAST

- Screw the L-bolts into the triangular mount (8).
- Set the bolts in the base with concrete.
- Ensure that the base is level. The electrical supply cable must be centred within the triangular mount (8).

## STEP ③:

Fit the base (D) onto the triangular mount (8) and feed the cable through the base (D).

## STEP ④:

Pull the supply cable through part F and attach this to the base (D) using the screws (7). Feed the supply cable through part G and screw this onto part F.

## STEP ⑤:

Fit the three A parts to part E. Now push part C into part E and screw part C tight.

## STEP ⑥:

Connect the power supply (220 - 240 V ~ 50/60 Hz) to part C.

### **ATTENTION! Only to be carried out by a qualified professional!**

Connect the three lamp cables to the provided connection panel (C). The blue wires to terminal N, the brown wires to terminal L, the remaining wires (green/yellow) to the earth connection. Then connect the supply cable accordingly. Screw the strain relief (9) onto part C to prevent slippage.

## STEP ⑦:

Screw the lamp head onto the column formed by parts F and G.

## STEP ⑧:

Take the three knobs (3) and threaded rods (3) and screw the threaded rods into the knobs. Now screw the knobs onto each part B and secure with a toothed washer and nut (3).

## STEPS ⑨ AND ⑩:

Insert the panels (5) into the three A parts and secure them with parts 4. Now insert the light bulbs (not included). Use E27 bulbs. The maximum output must not exceed 60 W.

Each top section (B) assembled in step ⑧ can now be screwed onto each A part using the screws provided (1).

## STEP ⑪:

Switch the power back on.

## 6.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Turn the lamp post off and allow it to cool completely. Wipe the lamp post with a damp cloth. Check all the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Parts should only be replaced with original spare parts, and by an expert, in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. To ensure electrical safety, the device must not be treated with or immersed in liquids. Regular maintenance helps to ensure product safety and increases the product's service life.

## 7.0 TECHNICAL DATA

Item	107291
Model	GHGLW540
V – Hz	220 – 240 V ~50/60 Hz
Protection class	IP44
Power consumption	Max. 3 x 60 W
Socket type	E27

## 8.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

#### Never dispose of electronic appliances as household waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this appliance along with normal household waste at the end of its useful life. Instead, you must take it to specifically set-up collection points, recycling centres or waste disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly.

Before returning the appliance, please remove any ordinary or rechargeable batteries from it (if possible), including any light bulbs that can be removed without destroying them, and dispose of them separately.

# NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



## **VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !**

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

### **TABLE DES MATIÈRES**

1.0 SYMBOLES .....	11
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	12
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.....	12
2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.....	12
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU .....	12
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	12
5.0 ASSEMBLAGE ET MISE EN SERVICE.....	12
6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN.....	14
7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	14
8.0 MISE AU REBUT.....	14

## **1.0 SYMBOLES**



### **ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !**

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



### **RISQUE D'ASPHYXIE !**

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



### **MODIFICATION DU PRODUIT**

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



### **ATTENTION !**

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



### **AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !**

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes.



## **MISE EN GARDE CONTRE LE RISQUE D'INCENDIE !**

Risque d'incendie et de brûlure.

## **CE MARQUE DE CONFORMITÉ**

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les documents correspondants sont déposés auprès du fabricant.

### **2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

#### **2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL**

- Le produit nécessite une alimentation électrique de 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Veuillez vérifier que l'alimentation électrique est adaptée avant toute utilisation.
- Veillez à couper l'alimentation électrique avant de démonter, remonter ou adapter le produit.
- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.

#### **2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES**

- **ATTENTION !** Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de fluides, gaz et poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les gaz de combustion.
- Respectez les réglementations locales en matière d'installation électrique.

#### **3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU**

L'article est conçu pour l'éclairage fixe en extérieur. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et entraîne l'annulation de la garantie.

**Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.**

#### **4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE**

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit débarrassé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

#### **5.0 ASSEMBLAGE ET MISE EN SERVICE**

L'installation doit uniquement être réalisée par un électricien qualifié.

ÉTAPE ① :

Les travaux électriques doivent être réalisés uniquement par du personnel qualifié. Couper le courant et vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de phase avant de procéder à l'installation.

### ÉTAPE ② :

#### INSTALLATION SUR UNE FONDATION EXISTANTE

- Utilisez le socle (8) comme pochoir pour connaître l'emplacement des trous à percer. Marquez l'emplacement des trous et percez-les.  
**ATTENTION !** Pour ce faire, portez des lunettes de protection et une protection auditive.
- Insérez les chevilles fournies dans les trous.
- Utilisez les vis pour fixer le socle.
- Percez les trous à l'aide du triangle de montage (8).
- L'alimentation électrique doit arriver au centre du triangle de montage (8).
- Insérez les chevilles à enfoncer dans les trous et serrez les écrous.

#### INSTALLATION DANS UNE FONDATION À COULER

- Vissez les vis en L dans le triangle de montage (8).
- Coulez les vis dans la fondation.
- Veillez à ce que le montage soit horizontal. L'alimentation électrique doit arriver au centre du triangle de montage (8).

### ÉTAPE ③ :

Montez le socle (D) sur le triangle de montage (8) et insérez le câble d'alimentation dans le socle (D).

### ÉTAPE ④ :

Passez le câble d'alimentation à travers la pièce F puis fixez cette dernière sur le socle (D) à l'aide des vis (7). Passez le câble d'alimentation à travers la pièce G et vissez celle-ci sur la pièce F

### ÉTAPE ⑤ :

Installez les trois pièces A sur la pièce E. Insérez ensuite la pièce C dans la pièce E et vissez la pièce C.

### ÉTAPE ⑥ :

Raccordez l'alimentation électrique (220 – 240 V ~ 50/60 Hz) à la pièce C.

**ATTENTION ! Cette opération doit être réalisée exclusivement par du personnel qualifié.**

Raccorder les trois câbles du luminaire au niveau du connecteur (C) fourni. Les fils bleus sur la borne N, les fils marrons sur la borne L, les fils restant (vert/jaune) sur le raccordement à la terre. Raccordez le câble d'alimentation de la même façon. Pour éviter que les fils ne glissent, vissez le dispositif de décharge de traction (9) sur la pièce C.

### ÉTAPE ⑦ :

Vissez ensuite la tête de luminaire sur la colonne formée des pièces F et G.

### ÉTAPE ⑧ :

Prenez les trois boutons (3) et les trois tiges filetées (3) et vissez les tiges filetées dans les boutons. Vissez ensuite le bouton sur la pièce B et fixez-le avec la rondelle crantée et l'écrou (3).

### ÉTAPES ⑨ ET ⑩ :

Installez les vitres (5) dans les trois pièces A et fixez-les avec les pièces 4. Installez ensuite les ampoules (non fournies). Utilisez des ampoules E27 d'une puissance maximale de 60 W. La coiffe (B) assemblée à l'étape ⑧ est ensuite vissée sur la pièce A à l'aide des vis (1).

## ÉTAPE ⑪ :

Remettez sous tension.

### 6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Éteignez la lampe et laissez-la refroidir complètement. Essuyez-la avec un chiffon humide. Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Il ne faut pas utiliser de liquides avec l'appareil et l'appareil ne doit pas être plongé dans des liquides pour des raisons de sécurité électrique. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

### 7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article	107291
Modèle	GHGLW540
V-Hz	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection	IP44
Puissance absorbée	Max. 3 x 60 W
Type de douille	E27

### 8.0 MISE AU REBUT

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



### MISE AU REBUT CONFORME DE CE PRODUIT

#### Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez ôter les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas enveloppés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les remettre à un centre de collecte séparé.

# ISTRUZIONI

## Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



## **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.**

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

### INDICE

1.0 SIMBOLI.....	15
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	16
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO.....	16
2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE.....	16
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	16
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	16
5.0 INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO.....	16
6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	18
7.0 DATI TECNICI.....	18
8.0 SMALTIMENTO.....	18

## 1.0 SIMBOLI



### **ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!**

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



### **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



### **MODIFICHE AL PRODOTTO**

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



### **ATTENZIONE!**

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



### **TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!**

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica.



## **ATTENZIONE: PERICOLO DI INCENDIO!**

Pericolo di incendio e di ustioni.

## **CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali. I documenti corrispondenti sono disponibili presso il produttore.

### **2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA**

#### **2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO**

- Il prodotto necessita di un'alimentazione di corrente di 220-240 V ~ 50/60 Hz. Verificare la disponibilità dell'alimentazione di corrente adatta prima dell'uso.
- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di smontaggio/riassemblaggio o regolazione del prodotto.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti o spedirlo per la sostituzione a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.

#### **2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE**

- **ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare gli apparecchi elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Attenersi alle norme locali per l'installazione elettrica in loco.

#### **3.0 UTILIZZO A NORMA**

L'articolo è progettato per l'illuminazione esterna installata in modo permanente. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

**Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.**

#### **4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO**

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato l'articolo, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

#### **5.0 INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO**

**L'installazione deve essere eseguita solo da un elettricista qualificato!**

##### **FASE ①:**

I lavori elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Prima di procedere all'installazione, disinserire l'alimentazione e verificare l'assenza di tensione con un tester di fase.



## FASE ②:

### INSTALLAZIONE SU FONDAZIONE ESISTENTE

- Utilizzare la piastra di base (8) come modello per i fori. Contrassegnare i fori e successivamente procedere alla foratura.

**ATTENZIONE!** Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie!

- Inserire i tasselli forniti nei fori.
- Utilizzare le viti per fissare la piastra di base.
- Preforare i fori utilizzando il triangolo di montaggio (8).
- Il cavo di alimentazione elettrica deve essere centrato nel triangolo di montaggio (8).
- Inserire i tasselli nei fori e avvitare i dadi.

### INSTALLAZIONE CON FONDAZIONE DA VERSARE

- Avvitare i bulloni a L nel triangolo di montaggio (8).
- Versare le viti nella base.
- Accertarsi che l'installazione avvenga in orizzontale. Il cavo di alimentazione elettrica deve essere centrato nel triangolo di montaggio (8).

## FASE ③:

Montare la base (D) sul triangolo di montaggio (8) e fare passare il cavo attraverso la base (D).

## FASE ④:

Estrarre il cavo di alimentazione attraverso la parte F e montarlo sulla base (D) con le viti (7). Fare passare il cavo di alimentazione attraverso la parte G e avvitare alla parte F.

## FASE ⑤:

Inserire le tre parti A nella parte E. Quindi spingere la parte C attraverso la parte E e avvitare la parte C.

## FASE ⑥:

Collegare l'alimentazione (220-240 V ~ 50/60 Hz) alla parte C.

### **ATTENZIONE! Far eseguire solo da personale qualificato!**

Collegare i tre cavi della lampada al pannello di collegamento esistente (C). Collegare i fili blu al morsetto N, i fili marroni al morsetto L e i fili rimanenti (verde/giallo) al collegamento a terra. Collegare la linea di alimentazione di conseguenza. Per evitare che si sfilii, il pressacavo (9) è avvitato sulla parte C.

## FASE ⑦:

A questo punto, avvitare il corpo lampada sulla colonna formata dalle parti F e G.

## FASE ⑧:

Prendere le tre manopole (3) e le barre filettate (3) e avvitare le barre filettate nelle manopole. Quindi avvitare la manopola sulla parte B e fissarla con una rondella dentata e un dado (3).

## FASE ⑨ E ⑩:

Inserire le rondelle (5) nelle tre parti A e bloccarle con le parti 4. Quindi inserire la sorgente luminosa (non inclusa nella fornitura). Utilizzare lampadine E27 con potenza massima non superiore a 60 W.

Il coperchio (B) assemblato alla fase ⑧ viene ora avvitato sulla parte A con le viti (1).

## FASE ⑪:

Reinserire l'alimentazione.

## 6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Spegnere la lampada e lasciarla raffreddare completamente. Pulire la lampada con un panno umido.

Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire i componenti difettosi da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione possono danneggiare l'apparecchio. Potrebbero verificarsi situazioni di pericolo. Per motivi di sicurezza elettrica, l'apparecchio non può essere trattato con liquidi o immerso in essi. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

## 7.0 DATI TECNICI

Articolo	107291
Modello	GHGLW540
V-Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz
Classe di protezione	IP44
Potenza assorbita	Max 3 x 60 W
Tipo di base	E27

## 8.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

**Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!**

Il simbolo accanto di un bidone dell'immondizia su ruote barrato indica che questo apparecchio rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE.

In tale Direttiva si afferma che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispetta l'ambiente e smaltisci nei modi dovuti.

Prima di restituire il prodotto, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono contenuti nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, e portarle in un punto di raccolta separato.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.



## **LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!**

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Conserve para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.

### ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	19
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD .....	20
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO.....	20
2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA.....	20
3.0 USO PREVISTO .....	20
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE .....	20
5.0 MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA.....	20
6.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	22
7.0 DATOS TÉCNICOS.....	22
8.0 ELIMINACIÓN .....	22

## 1.0 SÍMBOLOS



### **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!**

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



### **¡RIESGO DE ASFIXIA!**

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



### **MODIFICACIONES DEL PRODUCTO**

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso, peligroso.



### **¡ATENCIÓN!**

Este producto no es un juguete y no debe ser manejado por niños.



### **¡ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA!**

Peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



## ¡RIESGO DE INCENDIO!

Riesgo de incendio y quemaduras.

## CE CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas y nacionales aplicables. Los documentos correspondientes están en poder del fabricante.

### 2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

#### 2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- El producto requiere un suministro eléctrico de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Antes de utilizarlo, verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.
- Asegúrese de interrumpir el suministro eléctrico antes de desmontar/montar o ajustar el producto.
- Para evitar peligros, si el producto presenta daños, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el producto a uno de nuestros centros de servicio autorizados para su sustitución; no intente realizar una sustitución sin nuestra aprobación.

#### 2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Asegúrese de que no puede ingresar agua en la unidad.
- No utilice equipos electrónicos en zonas con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los equipos electrónicos provocan chispas que pueden encender el polvo o los gases con estas características.
- Respete la normativa local para la instalación eléctrica in situ.

#### 3.0 USO PREVISTO

El artículo está diseñado para la iluminación fija en el exterior. El producto debe emplearse únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad y conducir a la anulación de la garantía.

**Solo para uso doméstico y no comercial.**

#### 4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

#### 5.0 MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA

¡La instalación únicamente puede ser realizada por un electricista cualificado!

##### PASO ①:

Los trabajos eléctricos deben ser realizados únicamente por personal cualificado. Desconecte la corriente y compruebe que no haya tensión con un comprobador de fase antes de la instalación.

## PASO ②:

### MONTAJE SOBRE UNA BASE EXISTENTE

- Utilice la placa base (8) como plantilla para los agujeros de perforación. Marque los agujeros y a continuación taládrelos.  
**¡ATENCIÓN!** ¡Utilice gafas de seguridad y protección auditiva!
- Introduzca los tacos suministrados en los agujeros.
- Utilice los tornillos para fijar la placa base.
- Taladre previamente los orificios utilizando el triángulo de montaje (8).
- El cable de alimentación eléctrica debe quedar centrado en el triángulo de montaje (8).
- Introduzca los tacos en los orificios y apriete las tuercas.

### INSTALACIÓN CON CIMENTOS POR HORMIGONAR

- Atornille los tornillos en L en el triángulo de fijación (8).
- Introduzca los tornillos en la base.
- Asegúrese de que la instalación sea horizontal. El cable de alimentación eléctrica debe quedar centrado en el triángulo de montaje (8).

## PASO ③:

Monte la base (D) en el triángulo de montaje (8) y pase el cable a través de la base (D).

## PASO ④:

Pase el cable de alimentación a través de la pieza F y móntelo en la base (D) con los tornillos (7). Pase el cable de alimentación a través de la pieza G y atorníllelo a la pieza F

## PASO ⑤:

Monte las tres piezas A en la pieza E. Ahora empuje la pieza C a través de la pieza E y atornille bien la pieza C.

## PASO ⑥:

Conecte la fuente de alimentación (220 - 240 V ~ 50/60 Hz) a la pieza C.

**¡ATENCIÓN!** ¡Únicamente debe ser realizado por personal cualificado!

Conecte los tres cables de la lámpara al panel de conexiones existente (C). Los cables azules al borne N, los marrones al borne L, los restantes (verde/amarillo) a la toma de tierra. Conecte el cable de alimentación como corresponda. Para evitar que se salga, atornille la descarga de tracción (9) a la pieza C.

## PASO ⑦:

Atornille ahora el foco en la columna formada por las piezas F y G.

## PASO ⑧:

Coja los tres pomos (3) y las varillas roscadas (3) y atornille las varillas roscadas en los pomos. Atornille ahora el pomo a la pieza B y fíjelo con la arandela dentada y la tuerca (3).

## PASO ⑨ Y ⑩:

Inserte los discos (5) en las tres partes A y fíjelos con las piezas 4. Ahora inserte la bombilla (no incluida). Utilice bombillas E27, la potencia máxima no debe superar los 60 W. La tapa (B) montada en el paso ⑧ se atornilla ahora a la pieza A con los tornillos (1).

## PASO ⑪:

Vuelva a conectar la corriente.

## 6.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Apague la lámpara y déjela enfriar por completo. Limpie la lámpara con un paño húmedo. Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el equipo puede dañarse. Se pueden generar situaciones peligrosas. Por razones de seguridad eléctrica, el equipo no se puede tratar con líquidos ni sumergirse en ellos. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

## 7.0 DATOS TÉCNICOS

Artículo	107291
Modelo	GHGLW540
V - Hz	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Clase de protección	IP44
Consumo de energía	Máx. 3 x 60 W
Tipo de enchufe	E27

## 8.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.



### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

**¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!**

El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que este equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que no debe eliminar este equipo con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a los centros de recogida especializados, centros de reciclaje o empresas de gestión de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medioambiente y elimine el equipo correctamente.

Antes de devolver el equipo, retire las baterías o los acumuladores que no estén incorporados al equipo antiguo, así como las lámparas que puedan retirarse sin provocar daños, y llévelos a un punto para su recogida separada.

# GEBRUIKSAANWIJZING

**Beste klant,**

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



## **GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN!**

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

### **INHOUDSOPGAVE**

1.0 SYMBOLEN .....	23
2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....	24
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK .....	24
2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT .....	24
3.0 BEOOGD GEBRUIK .....	24
4.0 UITPAKINSTRUCTIES .....	24
5.0 MONTAGE EN INBEDRIJFSTELLING .....	24
6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES .....	26
7.0 TECHNISCHE GEGEVENS .....	26
8.0 VERWIJDERING .....	26

## **1.0 SYMBOLEN**



### **LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!**

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



### **VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



### **WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT**

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



### **LET OP!**

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



### **WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!**

Elektrische spanning vormt een risico voor het leven en de gezondheid.



### **WAARSCHUWING VOOR BRANDGEVAAR!**

Brand- en verbrandingsgevaar.

# CE CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese richtlijnen en nationale richtlijnen. Overeenkomstige documenten zijn bij de fabrikant opgeslagen.

## 2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Het product heeft een voeding nodig van 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Controleer voor gebruik of de juiste voeding beschikbaar is.
- Koppel de voeding los voordat u het product demonteert/opnieuw monteert of aanpast.
- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze geautoriseerde servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.

### 2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT

- **LET OP!** Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische apparaten genereren vonken die stof of verbrandingsgassen kunnen doen ontbranden.
- Neem de plaatselijke voorschriften voor elektrische installaties in acht.

### 3.0 BEOOGD GEBRUIK

Dit artikel is ontworpen voor vast geïnstalleerde buitenverlichting. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid en de garantie ongeldig maken.

**Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.**

### 4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

### 5.0 MONTAGE EN INBEDRIJFSTELLING

De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien!

#### STAP ①:

Elektrische werkzaamheden mogen alleen worden door gekwalificeerd personeel uitgevoerd. Schakel de stroom uit en controleer voor de installatie of er geen spanning is met behulp van een fasentester.



## STAP ②:

### MONTAGE OP BESTAANDE FUNDERING

- Gebruik de grondplaat (8) als sjabloon voor het boren van de gaten. Markeer de boorgaten en boor ze vervolgens.  
**LET OP!** Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming!
- Steek de meegeleverde pluggen in de gaten.
- Gebruik de schroeven om de grondplaat te bevestigen.
- Boor de gaten voor met behulp van de montagedriehoek (8).
- De elektrische voedingskabel moet zich in het midden van de montagedriehoek (8) bevinden.
- Steek de inslagpluggen in de gaten en draai de moeren vast.

### MONTAGE BIJ NOG TE STORTEN FUNDAMENT

- Schroef de L-bouten in de montagedriehoek (8).
- Giet de schroeven in de sokkel.
- Zorg voor horizontale installatie. De elektrische voedingskabel moet zich in het midden van de montagedriehoek (8) bevinden.

## STAP ③:

Monteer de sokkel (D) op de montagedriehoek (8) en voer de kabel door de sokkel (D).

## STAP ④:

Trek de voedingskabel door onderdeel F en monteer hem op de sokkel (D) met behulp van de schroeven (7). Voer de voedingskabel door onderdeel G en schroef hem vast op onderdeel F

## STAP ⑤:

Bevestig de drie onderdelen A aan onderdeel E. Duw vervolgens onderdeel C door onderdeel E en schroef onderdeel C vast.

## STAP ⑥:

Sluit de stroomvoeding (220 - 240 V ~ 50/60 Hz) aan op onderdeel C.

### **LET OP! Alleen uit te voeren door gekwalificeerd vakpersoneel!**

Sluit de drie kabels van de lamp aan op het bestaande aansluitpaneel (C). Blauwe draden op klem N, bruine draden op klem L en resterende draden (groen-geel) op de aardaansluiting. Sluit de voedingskabel dienovereenkomstig aan. Schroef de trekontlasting (9) op onderdeel C om uitglijden te voorkomen.

## STAP ⑦:

Schroef nu de lampkop op de kolom die gevormd wordt door de onderdelen F en G.

## STAP ⑧:

Neem de drie knoppen (3) en draadstangen (3) en schroef de draadstangen in de knoppen. Schroef vervolgens de knop op onderdeel B en zet hem vast met de getande ring en moer (3).

## STAP ⑨ EN ⑩:

Plaats de sluitringen (5) in de drie onderdelen A en zet ze vast met de onderdelen 4. Breng nu de lichtbron aan (niet meegeleverd). Gebruik E27-gloeilampen met een maximaal vermogen van 60 W.

De in stap ⑧ geassembleerde kap (B) wordt nu met de schroeven (1) op onderdeel A geschroefd.

## STAP ⑪:

Schakel de stroom weer in.

## 6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Schakel de lamp uit en laat deze volledig afkoelen. Veeg de lamp af met een vochtige doek. Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Als u gebreken vaststelt, gebruik het product dan niet meer. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een vakman, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende verzorging en onderhoud kan het apparaat beschadigen. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Om redenen van elektrische veiligheid mag het apparaat niet met vloeistoffen worden behandeld of in vloeistoffen worden ondergedompeld. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

## 7.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel	107291
Model	GHGLW540
V-Hz	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Beschermingsklasse	IP44
Stroomverbruik	Max. 3 x 60 W
Lampvoet	E27

## 8.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



### CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

**Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!**

Het symbool hiernaast van een doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval. Verwijder voor het inleveren eventuele batterijen of accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die zonder destructieve handelingen kunnen worden verwijderd, en voer deze apart af.

# INSTRUKCJA

## Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.



## **NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ EKSPLOATACJI. WAŻNE WSKAZÓWKI. ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!**

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.

### SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	27
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	28
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA.....	28
2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO .....	28
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM .....	28
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	28
5.0 MONTAŻ I WŁĄCZENIE DO EKSPLOATACJI .....	29
6.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE .....	30
7.0 DANE TECHNICZNE.....	30
8.0 UTYLIZACJA.....	30

## 1.0 SYMBOLE



### **UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!**

Drobne części i materiał opakowaniowy przechowywać poza zasięgiem dzieci!



### **MODYFIKACJE PRODUKTU**

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.



### **UWAGA!**

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.



### **OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!**

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.



## **OSTRZEŻENIE PRZED ZAGROŻENIEM POŻAROWYM!**

Ryzyko pożaru i oparzenia.

## **CE INFORMACJA O ZGODNOŚCI**

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Odpowiednie dokumenty są dostępne u producenta.

## **2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

### **2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA**

- Produkt wymaga zasilania energią elektryczną 220–240 V ~ 50/60 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy dostępne jest odpowiednie zasilanie energią elektryczną.
- Przed demontażem / ponownym montażem lub dopasowaniem produktu należy odłączyć zasilanie energią elektryczną.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.

### **2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO**

- **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania związane z nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub spaliny.
- W odniesieniu do instalacji elektrycznej w obiekcie należy przestrzegać przepisów lokalnych.

### **3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM**

Artykuł został opracowany do zainstalowanego na stałe oświetlenia na terenach zewnętrznych. Produktu należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

**Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.**

### **4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA**

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

## 5.0 MONTAŻ I WŁĄCZENIE DO EKSPLOATACJI

Instalację może wykonać tylko wykwalifikowany elektryk!

### KROK ①:

Prace przy instalacji elektrycznej powinny być wykonywane tylko przez przeszkolony personel. Wyłączyć prąd i przed rozpoczęciem prac instalacyjnych sprawdzić stan beznapięciowy, używając próbnika faz.

### KROK ②:

#### MONTAŻ NA ISTNIEJĄCYM FUNDAMENCIE

- Użyć płyty podstawy (8) jako szablonu do wiercenia otworów. Zaznaczyć miejsca otworów i wywiercić je.  
**UWAGA!** Nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu!
- Włożyć kołki do otworów.
- Płytę podstawową przymocować śrubami.
- Nawiercić otwory, używając trójkąta montażowego (8).
- Elektryczny przewód doprowadzający musi być poprowadzony centralnie w trójkącie montażowym (8).
- Wetknąć kołki rozporowe w otwory i dokręcić nakrętki.

#### MONTAŻ W PRZYPADKU WYLEWANEGO FUNDAMENTU

- Wkręcić śruby L w trójkąt montażowy (8).
- Zalać śruby w cokole.
- Zwrócić uwagę na poziomy montaż. Elektryczny przewód doprowadzający musi być poprowadzony centralnie w trójkącie montażowym (8).

### KROK ③:

Zamontować cokół (D) na trójkącie montażowym (8) i przeprowadzić przewód przez cokół (D).

### KROK ④:

Przeciągnąć przewód doprowadzający przez część F i przy użyciu śrub (7) zamontować go na cokole (D). Przeprowadzić przewód doprowadzający przez część G i przykręcić do części F.

### KROK ⑤:

Zamontować do części E trzy części A, po czym wsunąć część C przez część E i przykręcić część C.

### KROK ⑥:

Podłączyć zasilanie energią elektryczną (220–240 V ~ 50/60 Hz) do części C.

#### **UWAGA! Czynności te może wykonać tylko wykwalifikowany specjalista!**

Podłączyć trzy kable lampy do istniejącego pola przyłączeniowego (C). Druty niebieskie do zacisku N, brązowe do zacisku L, pozostałe druty (żółto-zielone) do przyłącza uziemienia. Podłączyć odpowiednio przewód doprowadzający. Aby zapobiec wysunięciu, do części C przykręca się uchwyt odciążający (9).

### KROK ⑦:

Przykręcić teraz głowicę lampy do kolumny utworzonej przez części F i G.

### KROK ⑧:

Wziąć trzy gałki (3) i drążki gwintowane (3) i wkręcić drążki w gałki. Teraz nakręcić gałkę na część B i zamocować ją, używając podkładki zębatej i nakrętki (3).

### KROK ⑨ I ⑩:

Włożyć szybki (5) w trzy części A i zabezpieczyć je elementami 4. Teraz włożyć źródło światła (nie należy do zakresu dostawy). Użyć żarówek E27. Moc maksymalna nie może przekraczać 60 W. Pokrywkę (B) zmontowaną w kroku ⑧ należy teraz przykręcić śrubami (1) do części A.

#### **KROK 11:**

Włączyć z powrotem zasilanie.

### **6.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE**

Wyłączyć lampę i poczekać, aż całkowicie ostygnie. Umyć lampę wilgotną ściereczką. Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać używania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne nie należy myć urządzenia przy użyciu cieczy ani go w nich zanurzać. Regularna konserwacja przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

### **7.0 DANE TECHNICZNE**

Artykuł	107291
Model	GHGLW540
V – Hz	220–240 V ~ 50/60 Hz
Klasa ochronności	IP44
Pobór mocy	maks. 3 x 60 W
Typ oprawki	E27

### **8.0 UTYLIZACJA**

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



#### **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU**

Urządzeń elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

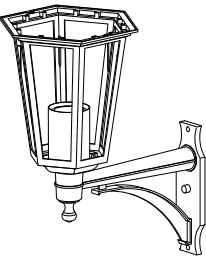
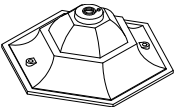
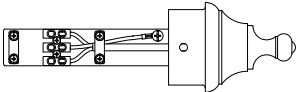
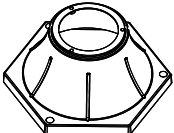
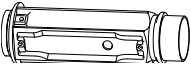
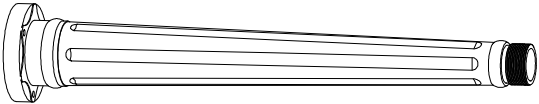

Pokazany obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach informuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.



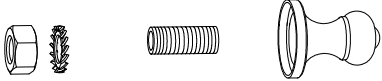




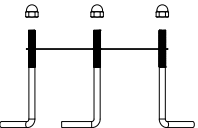

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie to nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęt zgodnie z przepisami.

Przed oddaniem urządzenia należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są stałym elementem zużytego urządzenia, oraz źródła światła, które można wyjąć bez ich zniszczenia, i oddać je osobno do punktu selektywnej zbiórki odpadów.

TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / LISTA DE PIEZAS /  
LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA CZĘŚCI

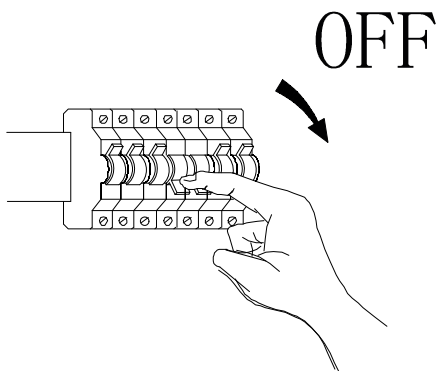
	NO.	STK.
	A	3
	B	3
	C	1
	D	1
	E	1
	F	1
	G	1

	NO.	STK.
	1	6
	2	16
	3	3
	4	18
	5	18
	6	1
	7	3
	8	1
	9	2

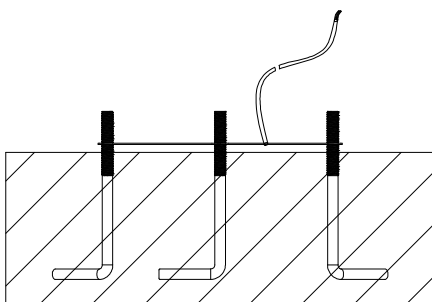


AUFBAU / CONSTRUCTION / CONSTRUCTION / COSTRUZIONE / CONSTRUCCIÓN /  
CONSTRUCTIE / KONSTRUKCJA

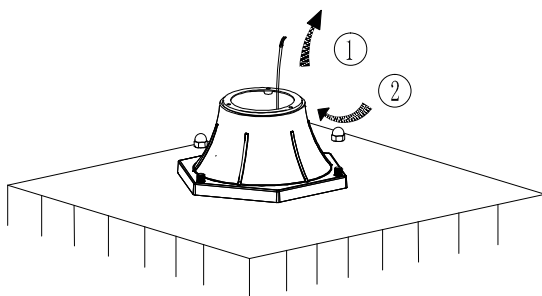
①



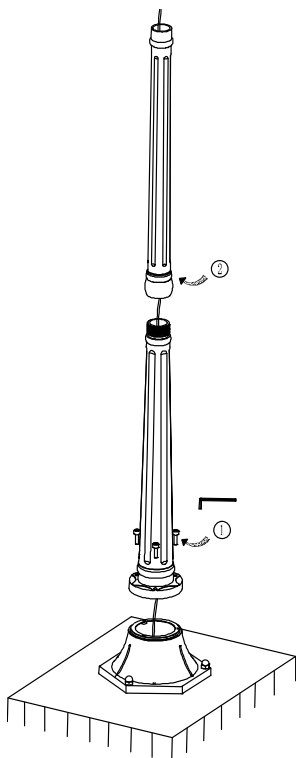
②



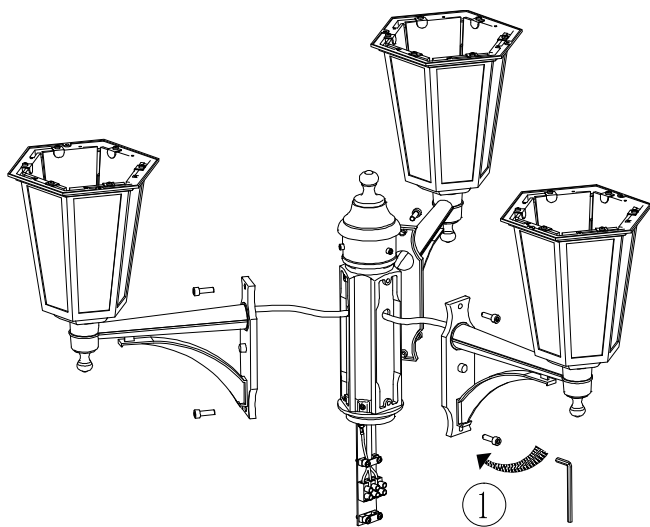
③



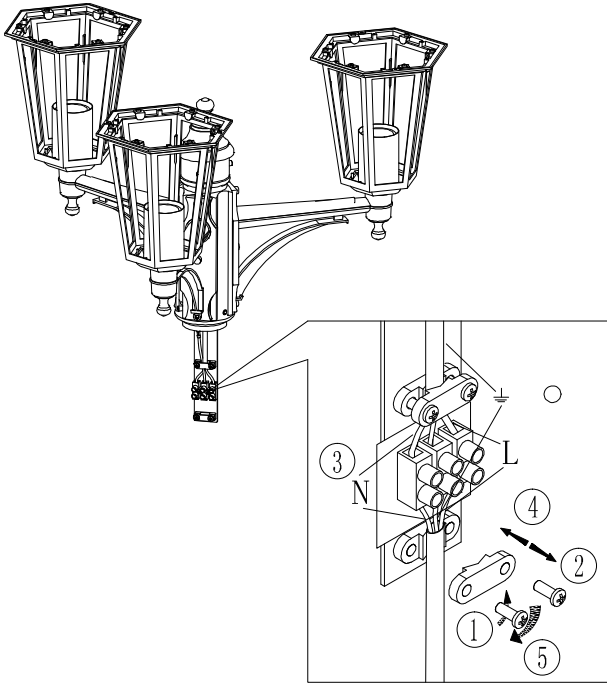
4



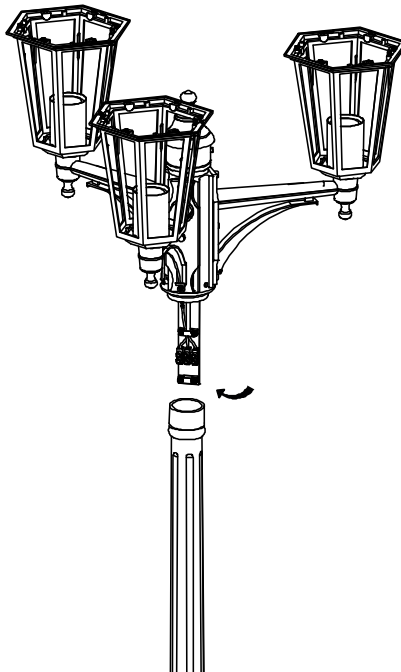
5



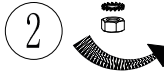
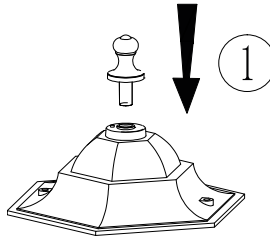
6



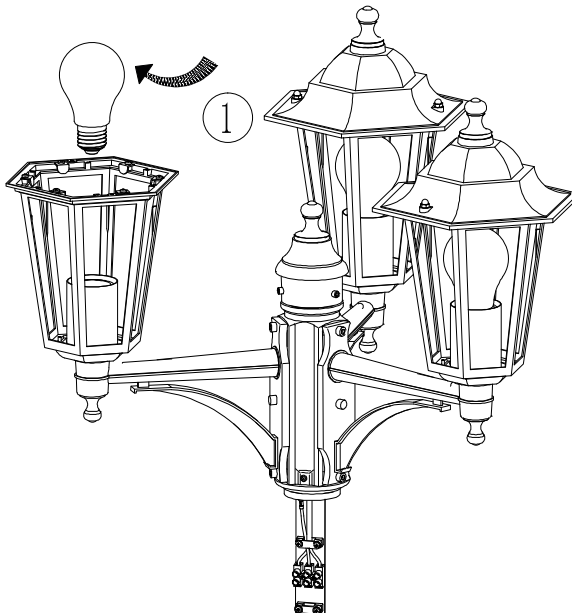
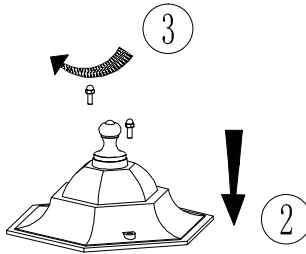
7



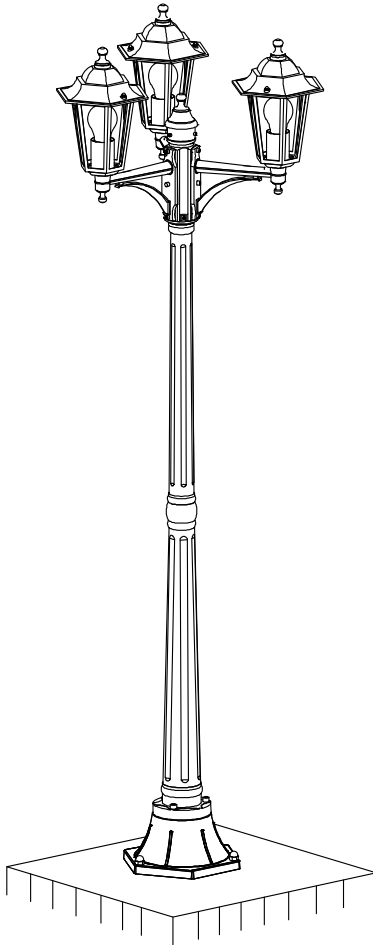
8



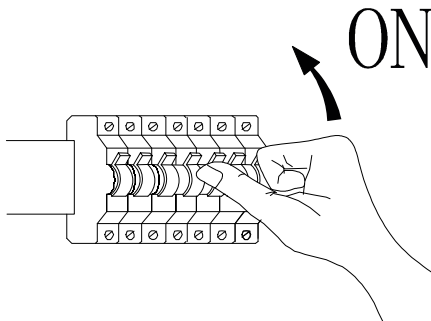
9



10



11









[www.deubaservice.de](http://www.deubaservice.de)

# SERVICEPORTAL

## **DE**

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

## **EN**

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

## **FR**

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

## **IT**

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

## **ES**

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

## **NL**

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

## **PL**

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig, Germany  
[kontakt@deuba.info](mailto:kontakt@deuba.info)

Made for:

Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2024/03 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.